

РАЗВИТИЕ АНТРОПОЛОГИИ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАУК

СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА В КОНТЕКСТЕ СОЦИОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ: НА ПРИМЕРЕ ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО РАЙОНА ЮГРЫ

ХАКНАЗАРОВ САИДМУРООД ХАМДАМОВИЧ

кандидат геолого-минералогических наук, заведующий отдела социально-экономического развития и мониторинга Обско-угорского института прикладных исследований и разработок, Ханты-Мансийск, Россия
E-mail: S_haknaz@mail.ru

АННОТАЦИЯ

Статья подготовлена с целью, исследовать современное состояние родных языков коренных малочисленных народов Севера Ханты-Мансийского района Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. В частности, определить состояние уровня владения родными языками и выявить основные причины незнания родных языков коренных народов Севера. Также, оценить общественной значимости родных языков и определить уровень жизнестойкости родных языков. Эмпирической базой исследования послужили результаты мониторинга состояния родных языков, проведенный в 2018 г. на территории района. Исследования проводились анкетным методом. Результаты мониторинга обработаны в программе для обработки социологической информации «Vortex».

Ключевые слова: родной язык, народы Севера, Ханты-Мансийский район, респонденты, общественная значимость, жизнестойкость.

THE CURRENT STATE OF THE NATIVE LANGUAGES OF THE INDIGENOUS PEOPLES OF THE NORTH IN THE CONTEXT OF SOCIOLOGICAL RESEARCHES: ON THE EXAMPLE OF THE KHANTY- MANSIYSK DISTRICT OF UGRA

SAIDMUROD KHAKNAZAROV

candidate of geological and mineralogical sciences, Head of Socioeconomic Development and Monitoring Department Osko-Ugorsky Institute of the Applied Research and Studies, Khanty-Mansiysk, Russia
E-mail: S_haknaz@mail.ru

ABSTRACT

The article was prepared with the aim to explore the current state of the native languages of the indigenous minorities of the North of the Khanty-Mansiysk district of the Khanty-Mansiysk autonomous okrug - Ugra. In particular, determine the state of the level of proficiency in native languages and identify the main reasons for not knowing the native languages of the indigenous peoples of the North. Also, assess the social significance of native languages and determine the level of resilience of native languages. The empirical base of the study was the results of monitoring the state of native languages conducted in 2018 in the district. Studies were conducted by personal method. The monitoring results were processed in the program for processing sociological information «Vortex».

Keywords: mother tongue, peoples of the North, Khanty-Mansiysk district, respondents, social significance, resilience.

Языковая ситуация не является чем-то неизменным, а представляет собой сложный, многоаспектный, социально-обусловленный феномен, который меняется под воздействием социальных факторов. Языковая ситуация на территории Ханты-Мансийского автономного округа - Югры может быть охарактеризована как многокомпонентная, многоязычная (русский, хантыйский, мансийский, ненецкий и другие языки); коммуникативно-неравновесная (несбалансированная), смешанная эндоэкзоглоссная несбалансированная.

Н.А. Лантух отмечает, что в любой общественной группе вне зависимости от свойств и величины язык играет важнейшую роль. Он – самая крепкая связь, соединяющая членов группы, в то же время он – символ и защита языкового коллектива. Язык – это не только охранительный инстинкт народа, он также содержит в себе безграничные потенциальные возможности его духовного, культурного, эстетического, интеллектуального

развития и совершенствования. Таким образом, использование родного языка является базовым условием сохранения этнокультурной идентичности, так как многие компоненты этнокультуры (устное народное творчество, народная песенная культура, национальная литература, национальный театр и т.д.) существуют благодаря его функционированию [1].

Как отмечает Б.И. Цыбденова [2], проблема языковой ситуации является объектом изучения и пристального внимания не только ученых-гуманитариев, но и общественности и правящих кругов. Этот всеобщий научный и практический интерес к данному явлению обусловлен необходимостью решения актуальных социолингвистических проблем, проблем сознательного регулирования языковой ситуации. Без многостороннего и комплексного изучения ее трудно познать всю сложность реальной языковой жизни человеческих обществ, в особенности

полиэтнических, в которых языки никогда не функционируют изолированно друг от друга, но всегда взаимообусловлены и взаимосвязаны в сложные и многомерные макросистемы. Вопросы языковой политики и языковой ситуации возникают на любом этапе развития общества при взаимодействии двух или более народов (разноязычных коллективов), когда встает проблема выбора средства коммуникации для взаимопонимания и обустройства общественной жизни, а также когда присутствует стремление пользоваться в любой ситуации своим родным языком. Лишь правильная языковая политика и меры по устройству языковой жизни, учитывающие как языковые права личности, так и миноритарного народа, нации должны способствовать мирному сосуществованию народов внутри многонационального государства, сохранению и развитию национальных культур и языков, лингвистическому и культурному разнообразию в мире. Данная проблема является особенно актуальной в современном многополярном мире в условиях глубоких социальных перемен, связанных с суверенизацией республик РФ и принятия Законов о языках.

Согласно источнику **«Финно-угорские народы России: вчера, сегодня, завтра»** [3], для нерусских народов страны состояние родных языков и сферы их использования воспринимается как важный показатель устойчивости этнической идентичности. Общеизвестно, что

переориентация человека или группы людей на иную этническую идентичность начинается со смены родного языка. Как показывают данные переписей, у финно-угорских народов с послевоенного времени происходило устойчивое снижение доли тех, кто считал родным язык своей национальности.

Как известно, управляют языковым развитием общества и контролируют этот процесс, органы власти. Они реализуют языковую политику, включающую в себя сознательное стремление влиять на процесс использования языка и контакты с общественностью через правовые и административные системы, через масс-медиа [3]. По сути, в российском обществе очень слабы механизмы защиты родного языка в условиях преобладающего иноязычного окружения.

Исследование языкового поведения, языкового самосознания, языковой компетенции и языковых ориентаций представителей разных этнических групп, классов, социальных слоев и групп представляет научный и практический интерес в современном многополярном мире, в условиях глобализации, диалога культур и культурного возрождения этнических меньшинств.

Проведение социолингвистических исследований, основной целью которых является определение реальной картины языковой компетенции потенциальных носителей родного языка, является необходимым. Более того, на основе анализа проведенных исследований разрабатываются рекомендации, в

которых нуждаются законодательные, исполнительные органы власти для принятия эффективных решений относительно реализации языковой политики в регионе [4; 5].

Исследование проводился в 2017-2018 гг. на территориях 4 населенных пунктов Ханты-Мансийского района (Кышик, Согом, Шапша, Ярки).

Опрошено 79 респондентов. Все респонденты из числа КМНС. Возраст респондентов от 17 до 70 лет. В опросе преобладают респонденты в возрасте от 21 до 60 лет. В связи с тем, что данная возрастная категория в поселках, на базе которых проходило исследование, является самой обширной.

В национальном составе жителей населенных пунктов, в которых проводилось исследование, представлены коренные малочисленные народы Севера (ханты, манси, ненцы) Ханты-Мансийского района. По численности среди них лидируют ханты (91,1%), поскольку этот народ исторически населял исследуемый нами район. Манси и ненцы представлены единично.

Большую активность, по сравнению с мужским населением исследуемых поселков, в опросе проявили женщины (мужчины – 33,0 %, женщины – 67,0%).

Наибольшее количество, принявшие участие в опросе задействованы в сфере образования, науки и культуры (19,0%), служащие (12,7%), пенсионеры и безработные (37,9%), традиционных ремесел (10,1%). Профессиональная

занятость респондентов отражает картину рынка труда сельских населенных пунктов Ханты-Мансийского района ХМАО-Югры.

Среди респондентов преобладают люди, получившие среднее специальное (43,0%), среднее (25,3%) и высшее (20,3%) образование.

Преподавание родного языка в школе – одно из условий его сохранения. По данным Департамента образования и молодежной политики ХМАО-Югры, из четырех населённых пунктов, охваченных исследованием, родной (хантыйский) язык преподают только в школах и дошкольных образовательных учреждениях с. Кышик и с. Согом. Язык манси и ненцев в школах Ханты-Мансийского района не преподают.

Родной язык респондентов: хантыйский - 63,3%, мансийский - 5,0%, ненецкий - 1,3%, русский и другой – 30,4%.

Большинство опрошенных (64,6%) считают язык своей нации языком своих предков. Лишь 29,1% язык своей нации считают своим родным языком. Фактически для респондентов, входящих в данную группу, родным является русский язык. Это еще раз подтверждает тезис об этнической ассимиляции значительной части КМНС Ханты-Мансийского района.

Уровень владения родным языком отражает языковую ситуацию, сложившуюся в Ханты-Мансийском районе. В 2018 г. доля владеющих родными языками в среднем по Ханты-Мансийскому району составила 33,3%. Согласно

данным Ю.В. Исламовой, в 2014 г. родным языком владели, так или иначе, 33,1% респондентов района [6]. Уровень владения родными языками в целом по району, согласно разработанной автором условной шкалы [7, с. 145], оценивался на основании совокупности ответов респондентов по следующим параметрам: 75–100 % (очень высокий); 53–74 % (высокий); 42–52 % (средний); 21–41 % (низкий); 0–20 % (очень низкий). Следовательно, уровень владения родными языками по Ханты-Мансийскому району считается низким (21-41%).

Основной причиной незнания родного языка, судя по ответам респондентов, является отсутствие языковой среды (29,3%). На втором месте отсутствие у них опыта общения на родном языке в детстве (26,7%). Меньше всего опрошенных (14,7%) среди возможных причин выделяют отсутствие преподавания родного языка в школе. Лишь 5,3% респондентов мотивировали незнание родного языка нежеланием знать и изучать родной язык.

Исследование показало, что подавляющее большинство респондентов (82,3%) предпочитает общаться в семье на русском языке. В разрезе населенных пунктов района ситуация выглядит следующим образом: Согом – 96,3%, Шапша – 92,9%, Ярки – 81,8%, Кышик – 64,0%.

В детстве с респондентами родители общались преимущественно на русском языке – 62,8%, на родном языке общались 19,2%, на двух языках (родном и русском) – 16,7%. Родители

общались преимущественно на родном языке в Кышике (46,2%).

Важно отметить, что абсолютное большинство опрошенных (92,3%) высказались за сохранения родного языка.

На вопрос: «Если да, то, что нужно делать?» 54,5% респондентов не смогли дать ответа, 18,2% считают, что родной язык необходимо изучать в школе. 13,6% респондентов указали, что для сохранения языка необходимо языковая среда и больше общаться на родном языке.

Отвечая на вопросы анкеты, только 52,6% респондентов продемонстрировали желание выучить родной язык (хантыйский – 40,8%, мансийский – 10,5%, ненецкий – 1,3%). 47,4 % опрошенных не смогли определиться с ответом. Нежелание представителей КМСН овладеть языком своей нации свидетельствует о том, что со временем количество владеющих языками КМНС будет уменьшаться.

Респонденты демонстрируют прагматичный подход к вопросу о желании выучить родной язык. Основной причиной нежелания является отсутствие необходимости изучения. Многие респонденты в беседе отмечают отсутствие мотивации к овладению языками КМНС. 86,1% не смогли объяснить причины.

Касаясь вопроса передачи языка от поколения к поколению отметим, что большая часть респондентов (78,2%) хотят, чтобы их дети и внуки владели родными языками. Не видят в этом необходимости лишь 12,7% респондентов.

Немаловажное значение в поддержании интереса к родным языкам, в желании овладеть хантыйским, мансийским и ненецким языками играют культурно-массовые мероприятия. В целом по Ханты-Мансийскому району исполняют фольклорные произведения на родных языках (на праздниках, фестивалях, при проведении обрядов, и др.) – лишь 11,8% респондентов, не могут исполнять – 60,5%, исполняют произведения фольклора только на русском языке – 21,1% респондентов.

Хорошо знают песни, сказки, стихи и др. и исполняют их на родных языках в с. Кышик (33,3%). Плохо знают в селах Ярки (100,0%), Шапши (71,4%) и Согом (51,9%). Исполняют только на русском языке больше всего в с. Согом (44,4%).

Общественная значимость родного языка является важным фактором для владения родного языка. Общественная значимость родного языка выступает как комплексный показатель восприятия населением его роли в общественной жизни. Как недостаточно высокую и низкую общественную значимость родного языка оценили 58,2% респондентов района. Как высокую и достаточно высокую лишь 24,0% опрошенных.

Большинство респондентов (41,8%) осознают, что их родной язык находится под угрозой исчезновения, 20,0% респондентов обеспокоены судьбой родного языка. Лишь 7,6% респондентов не видит опасности. Четвертая часть респондентов (24,4%) не смогли

оценить жизнестойкость родного языка в современных условиях.

Мнения респондентов о мерах, принимаемых государством для сохранения и развития родного языка и культуры, разделились. Большая часть опрошенных (47,6%) считают, что предпринимаемые государством меры не достаточны для сохранения и развития родных языков КМНС. В целом картина выглядит следующим образом:

- безусловно, достаточно – 4,2%;
- скорее достаточно – 15,4%;
- ничего не изменилось – 8,4%;
- не достаточно – 47,6%;
- затруднились с ответом – 24,4%.

Не читают газеты и журналы на родном языке 55,7% респондентов; не имеют такой возможности 16,5%; регулярно или иногда читают периодические издания на родном языке 25,3% респондентов. Больше всего (56,0%) читают (иногда и на регулярном уровне) периодические издания на родном языке респонденты с. Кышика.

Смотрят и слушают регулярно и иногда теле- и радиопередачи на родном языке – 51,9% респондентов. Не смотрят и не слушают теле- и радиопередачи на родном языке – 30,4%, не имеют такой возможности 10,1%. Теле- и радиопередачи на родных языках преимущественно смотрят и слушают (иногда и на регулярном уровне) жители следующих населенных пунктов района: Кышик (76,0%), Согом (55,5%).

Из нескольких вариантов ответов на вопрос, что больше всего

сближает со своим народом, наибольшее количество респондентов (62,0%) выбрали ответ «родная земля, её природа», язык назвали 38,0%, 28% респондентов полагают, что их сближает со своим народом национальная одежда и пища.

В заключение отметим следующее:

1. В выборке представлены респонденты различных возрастных групп, проживающие в населенных пунктах Ханты-Мансийского района. Образовательный уровень респондентов из числа КМНС достаточно высокий: 63,3% респондентов имеют среднее профессиональное и высшее образование.
2. Результаты опроса по району указывают на неблагоприятную ситуацию по владению родными языками гражданами из числа КМНС, проживающими на территории района: владеют родным языком в той или иной степени лишь 33,3% опрошенных. Отметим, что владеют родными языками в основном респонденты возрастной группы от 40 и старше лет.
3. Респонденты, не владеющие родным языком, называют три основные причины: нет языковой среды (29,3%), не научили в детстве (26,7%), не преподавали в школе (14,7%). Напрямую они не указывают на роль семьи в этом процессе, но косвенно признают (не научили в детстве, нет языковой среды).
4. Подавляющее большинство респондентов (82,3%) Ханты-

Мансийского района (Согом – 96,3%, Шапша – 92,9%, Ярки – 81,8%, Кышик – 64,0%) предпочитает общаться в семье на русском языке. В детстве с респондентами родители общались больше на русском языке (62,8%). Только в Кышике родители общались преимущественно на родном языке (46,2%).

5. Наблюдается постоянный интерес к родным языкам. Абсолютное большинство респондентов (92,3%) района высказались за сохранения родного языка. А 54,5% респондентов продемонстрировали желание выучить родной язык. Большая часть респондентов (78,2%) района желают, чтобы их дети и внуки умели говорить, понимать, читать и писать на родном языке.
6. На вопрос: «Что нужно сделать для сохранения родного языка?» 54,5% респондентов не смогли дать ответа, 18,2% считают, что родной язык необходимо изучать в школе. На взгляд 13,6% респондентов для сохранения родного языка необходимо языковая среда и больше общаться на родном языке.
7. Большинство респондентов (58,2%) отметили низкую общественную значимость родного языка и указывают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения (41,8%).
8. Большинство респондентов (55,7%) не читают периодические издания на родном языке. При этом, чуть более половины респондентов (51,9%) респондентов регулярно или

иногда смотрят (слушают) теле- и радиопередачи на родном языке.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лантух Н.А. Родной язык как народный педагог и наставник [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://sm.znaimo.com.ua/docs/62/index-487223.html> (дата обращения: 15.10.2013).
2. Цыбденова Б.Ж. Особенности языковой ситуации национального региона Российской Федерации: на примере Республики Бурятия. Автореф. дис....канд. соц. наук. Улан-Удэ, 2003. 23 с.
3. Финно-угорские народы России: вчера, сегодня, завтра. Сыктывкар, 2008. 272 с.
4. Намруева Л. В. Современная этноязыковая ситуация в Республике Калмыкия. Элиста: КИГИ РАН, 2011. 217 с. (в соавторстве с Очировой Н. Г.).
5. Намруева Л.В. Состояние калмыцкого языка (по итогам социологических исследований 2008, 2013 гг.) // Позитивный опыт регулирования этносоциальных и этнокультурных процессов в регионах Российской Федерации: мат-лы Всерос. науч.-практ. конф. (г. Казань 25-27 сентября 2014 г.). Казань: Ин-т истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2014. С. 312-315.
6. Исламова Ю.В. Европейская система языковой компетенции в исследовании функционального состояния языков (на примере Ханты-Мансийского автономного округа – Югры // Север России: стратегии и перспективы развития : материалы II Всероссийской науч.-практич. конф. (Сургут, 27 мая 2016 г.): в 4 тт. Сургут : ИЦ СурГУ, 2016. Т. I. С. 45-49.
7. Хакназаров С.Х. Состояние родных языков коренных малочисленных народов Ханты-Мансийского автономного округа – Югры в 2008–2011 годах. Ханты-Мансийск, 2012. 202 с.

REFERENCES

1. Lantuh N.A. Rodnoj jazyk kak narodnyj pedagog i nastavnik [Jelektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <http://sm.znaimo.com.ua/docs/62/index-487223.html> (data obrashhenija: 15.10.2013).
2. Cybdenova B.Zh. Osobennosti jazykovej situacii nacional'nogo regiona Rossijskoj Federacii: na primere Respubliki Burjatija. Avtoref. dis....kand. soc. nauk. Ulan-Udje, 2003. 23 p.
3. Finno-ugorskie narody Rossii: vchera, segodnja, zavtra. Syktyvkar, 2008. 272 s.
4. Namrueva L. V. Sovremennaja jetnojazykovaja situacija v Respublike Kalmykija. Jelista: KIGI RAN, 2011. 217 p. (v soavtorstve s Ochirovoj N. G.).
5. Namrueva L.V. Sostojanie kalmyckogo jazyka (po itogam sociologicheskikh issledovanij 2008, 2013 gg.) // Pozitivnyj opyt regulirovanija jetnosocial'nyh i jetnokul'turnyh processov v regionah Rossijskoj Federacii: mat-ly Vseros. nauch.-prakt. konf. (g. Kazan' 25-27 sentjabrja 2014 g.). Kazan': In-t istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2014. P. 312-315.
6. Islamova Ju.V. Evropejskaja sistema jazykovej kompetencii v issledovanii funkcional'nogo sostojanija jazykov (na primere Hanty-Mansijskogo avtonomnogo okruga – Jugry // Sever Rossii: strategii i perspektivy razvitija : materialy II

Vserossijskoj nauch.-praktich. konf. (Surgut, 27 maja 2016 g.): v 4 tt. Surgut : IC SurGU, 2016. T. I. P. 45-49.

7. Haknazarov S.H. Sostojanie rodnih jazykov korennyh malochislennyh narodov Hanty-Mansijskogo avtonomnogo okruga – Jugry v 2008–2011 godah. Hanty-Mansijsk, 2012. 202 p.